## RAPPORT

DE LA

## MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS

POUR L'ANNÉE 1907

#### EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ETAT

JUIN 1908



## RAPPORT

DE LA

# MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS

POUR L'ANNÉE 1907

#### EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Publié par le Conseil d'Etat

**JUIN 1908** 



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

—
1908

#### RAPPORT

DE

## L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR

pour l'année 1907

### PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1er janvier 1907.	142	147	289
Entrés dans l'année	182	132	314
Total en traitement	324	279	603
Sortis		106	253
Décédés	26	20	46
Total	173	126	299
Restent en traitement le 31 déc. 1907.	151	153	304
Placés à Munchenbuchsee	_	2	2
Total	151	155	306
	***************************************	1.00	
Journées de malades			.407
Moyenne de présence.			300

Hommes Femmes Total

Rapport des guérisons au total des malades	
traites	13 º/o
rapport des guerisons au chiffre des admi-	
sions	25 %
trapport des deces an total dog mail 1	31 %
Rapport des décès au total des sorties.	18 %

Nous avons effectué 64 rapatriements et transports de malades.

Les feuilles de sorties des « guéris » et des « très améliorés », portent les diagnostics suivants:

			11		2
Formes alcooliques.			Hommes	Femmes	Total
Formes épileptiques			36	7	43
Formes dépressives.			The Market	5	5
Formes maniaques.			2	7	9
Délire d'inanition			1	2	3
Délire halluc. aigu .			2	3	5
Héléphrénie		1. 16	1		1
Catatonie.	•		2		2
Paranoide			4	2	6
T cor correction			3	1	4
	Total.			1	T.
	rotal.		51	27	78

Les décédés avaient été atteints des maladies mentales suivantes:

Formes circulaires.		Hommes	Femmes	Total
Démence paranoide		2	1	3
		2	3	5
	A reporter	4	4.	8

			Hommes	1 chilles	Total
	Report	. ,	4	4	8
Alcoolisme chronique			3	2	5
Idiotie			1	-	1
Crétinisme			1	-	1
Démence sénile.			11	11	22
Paralysie générale.			5	1	6
Tumeur cérébrale ,			1	2	3
	Total.		26	20	46
			Hommes	Femmes	Total
Causes immédiates	des deces				
Causes immédiates Marasme sénile et par			12	10	22
	ralytique		12 4	10 —	22 4
Marasme sénile et par Ictus apoplectique . Ictus paralytique .	ralytique · · · ·		4 1	10 — —	
Marasme sénile et par Ictus apoplectique .	ralytique · · · ·		4 1	10 - - -	4
Marasme sénile et par Ictus apoplectique . Ictus paralytique .	calytique · · · · · · · ·		4 1	10 - - - 1	4
Marasme sénile et par Ictus apoplectique . Ictus paralytique . Abcès cérébral	ralytique · · · · · · · · · ·		4 1 1 -		4 1 1
Marasme sénile et par Ictus apoplectique . Ictus paralytique . Abcès cérébral Tumeur cérébrale . Pneumonie Tuberculose pulmon.	calytique		4 1 1 - 3	<u>-</u>	4 1 1 1
Marasme sénile et par Ictus apoplectique . Ictus paralytique . Abcès cérébral . Tumeur cérébrale . Pneumonie	calytique		4 1 1 - 3 2	- - 1 5	4 1 1 1 8

#### Remarques

Total. . . 26

Le nombre des admissions (314) est de 46, supérieur à celui de l'année précédente; c'est en même temps le plus élevé depuis l'ouverture de Bel-Air.

La cumulation excessive des entrées à certaines époques et le grand nombre des malades très dangereux pour eux-mêmes ou pour leur entourage, ont rendu parfois le service médical extrêmement difficile. Les journées de maladies continuent à augmenter (2,156 journées en plus), et la moyenne de présence s'est élevée de 294 à 300.

A la fin de l'année toutes les chambres meublées des villas étaient occupées; au lieu de 42 à 45 comme les années précédentes, l'asile hébergeait 31 pensionnaires de première et de seconde classe. La commission administrative a décidé d'achever l'ameublement des villas.

Le % des alcooliques (36 % des hommes admis) est le même que l'année précédente, mais le nombre absolu des délirants est monté de 50 à 65. C'est surtout à cette catégorie qu'appartenaient les malades dangereux mentionnés plus haut. Il est à espérer que la loi supprimant la vente au détail de l'absinthe exercera ici une influence favorable. Nous le répétons, 40 % au moins de nos buveurs sont atteints d'épilepsie; ils sont déjà épileptiques avant l'âge de 40 ans. Cela ne peut être qu'un effet de l'absinthe.

Quatre personnes figurent à la rubrique « non aliénés »; deux hommes ont été conduits à Bel-Air, après des tentatives de suicide; ils sont l'un et l'autre de son propre chef se faire examiner au point de vue mental. Une autre, nerveuse et excentrique, fut interdans un but mal déterminé.

Enfin il nous a fallu recevoir en observation plusieurs enfants. Nous ne sommes pas partisans de pareils placements; les enfants ne prospèrent guère, isolés au milieu d'adultes, et d'autre part l'asile n'a point d'école. Nous avons, par conséquent, aussitôt que le service médical jugeait la durée de l'observation suffisante, demandé que ces jeunes malades soient retirés et placés ailleurs. Or, c'est précisément là le point difficile de cette question: Où envoyer des enfants pathologiques? Le canton ne possède pas d'institution destinée à les recevoir.

A la fin de l'année, il ne restait à Bel-Air, qu'un petit garçon de trois ans et une fillette de neuf ans. Ce sont des idiots inéducables. Leur séjour dans un asile d'aliénés est donc assez justifié, et ne saurait porter préjudice à leur développement intellectuel.

Les trois tuberculeux morts à Bel-Air en 1907 n'y avaient séjourné que peu de temps et y étaient entrés alors que leur maladie corporelle était déjà arrivée à un stade avancé.

Une femme mélancolique, quelque peu sénile, entrée aux Vernets, en 4898, continuellement déprimée et angoissée depuis lors jusqu'au milieu de 4907, peut aujourd'hui être considérée comme guérie.

Nous avons eu, à diverses reprises, recours à M. le Dr Suès, à l'Hôpital cantonal, à la Maternité, à l'Ecole dentaire, et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Nous exprimons également notre vive gratitude au Comité des dames qui organise notre arbre de Noël ; la partie musicale de la fête de fin d'année, arrangée par M. le professeur Ketten, a, comme toujours, été très goûtée de nos pensionnaires.

#### Personnel

M. le Dr Charles Müller a quitté Bel-Air en décembre, ayant été nommé médecin-adjoint à la Métairie (Nyon). Ce départ a causé dans tout l'asile les plus vifs regrets; M. Müller avait, pendant 10 ans, rendu d'excellents services et s'était acquis l'estime et le profond attachement de chacun.

M. le Dr Edouard Borel appelé au poste d'adjoint à l'asile cantonal de Perreux (Neuchâtel) est parti à la fin de septembre; nous garderons le meilleur souvenir de ce charmant collègue.

M. le Dr Cléon Calévras qui voulut bien se charger de suppléer à ces vacances, se mit rapidement au courant de sa tâche et fut très utile.

M. le Dr Maurice Lamunière, de Genève, avait égament accepté de faire un remplacement; la commission lui confia plus tard le poste de 3<sup>me</sup> médecin de l'Asile.

M. le Dr Charles Ladame, de Genève, médecin-adjoint à St-Pirminsberg (St-Gall) fut désigné pour succéder à M. le Dr Ch. Müller. Son entrée en fonctions ne put avoir lieu qu'en janvier 1908.

Le nombre des jours libres du personnel a été porté à 52 par année.

en Bel-Air de l'Asile de Mouvement de la population

1		ees 1:	Novezne	
	Sur	100 entrées il y a eu :	Femmes	7,5 8,9 8,9 1,5 1,8 9,1
		100	Hommes	6,0 5,5 26,4 21,8 3,3 36,0 1,1
	806 V	Ter Janvier	Femmes	153 153 153 153 153 153 153 153 153 153
		Hitechif	Hommes	28 44 66 27 27 17 1131
			Femmes	8 10 11 11 12 12 12 12 13
	z9i1	Total des sor	Hommes	2 - 10 3 - 11 2014 45 2014 45 1 2 58 26 20 173
		ganagad	Remmes	14 4 1 20 1 20
		Décédés	Hommes	
	00	ans ans	Femmes F	014
SORTIES	Non améliorés	Dans famille étran- gère ou sans destin.	Hommes	14044614
I.I.	élic	ellimat	Femmes	0 0 4 4 9 1 0
OB	am	Dans leur	Hommes	4 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
N	E	əliza	Femmes	4 4 15 10 10 10 11 10 11 11 11 11 11 11 11 11
	No	Dans un autre	Hommes	el 8 1 4 8 8 8
14	-	TO DESCRIPTION OF	F.emmes	19 19 38 19 38
		sàroilàmA	Hommes	1 4 0 4 4 5 1 88
			Femmes	21 23 22 1 22
	.lami	séri uo sirènd	Hommes	111 3 36 36 36
		THE STATES	TOTAL	21 59 22 37 48 259 54 124 14 27 17 92 3 5 3 5 79 603
	11.66s	no səp tə	Lemmes	- 0
j	itəəffe	Total de l'	Hommes	38 111 111 111 111 111 111 111 111 111 1
		avra can Ima I	Femmes	11 7 10 10 48 66 40 24 6 11 6 12 8 12 8 13
	S99.	Total des enti	Ношшея	the second secon
	Ti Si	STAN STOLL	Femmes	12 8 4 1
E	préc t sor	sirisug noM	Hommes	20 4 8 1 4 1 50
ENTRÉES	Internés précé- demment et sortis	améliorés	Femmes	4   61 4 4     8
IN	Inter	Guéris ou très	Hommes	1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
田		A Comment	Remmes	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
	an	Premier séjo	Hommes	96 38 38 47 47 142 142
	LOCE	19ivnst "1	Kemmes	4 6 6 6 6 6 7
	ne	Effectif	Hommes	27 5 63 80 30 10 10 142 142
	FORME	DE LA MALADIE		Arrêts de développem. Etals constitutionnels. Psychoses simples Psychoses organiques. Psychoses épileptiques Alcoolisme. intoxicat. Non aliènés

## ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1907

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève Vaud Berne Neuchâtel Soleure Fribourg. Valais Lucerne Bâle-Campagne Tessin Unterwald Argovie France { Haute-Savoie France } Autres départements Italie Allemagne Russie Autriche-Hongrie Mexique Angleterre Total.	64 14 12 2 2 2 1 1 1 1 0 0 48 40 13 3 4 2 1	48 46 4 1 0 4 3 0 4 1 0 4 1 22 24 6 2 0 1	112 30 16 3 2 3 4 4 1 2 1 40 64 19 5 4 3 1
L'origine des malades entrés en comme suit :  Genevois Suisses Etrangers Total	907 se	48 28 36	314 iit 112 64 138

## RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Grâce à une sensible augmentation de pensionnaires payants, le déficit prévu (24,500 fr.) pour l'année 1907 a été inférieur à nos prévisions — 17,206 — soit 7,294 fr. de moins. Notre déficit porte principalement sur les rubriques suivantes: 1º Combustible; le renchérissement des prix des charbons et la plus forte consommation de ceux-ci pendant les premiers mois de l'année. 2º Literie et Lingerie. Etant donné le plus grand nombre de malades, nous avons du racheter des lits, beaucoup de crin pour la réfection des matelas; ainsi que des draps qui s'usent très vite à Bel-Air, vu le grand nombre de gâteux

Immeuble. — Les travaux importants qui ont été exécutés pendant l'année sont : la réfection des terrasses des services généraux et l'établissement d'un second canal de fumée aux machines. Les réparations continuelles à faire aux immeubles nous entraînent à des dépenses que nous ne pouvons pas toujours prévoir.

A considérer également le renchérissement progressif de la vie et l'augmentation du nombre des journées des malades et employés, qui sont en 1907, en augmentation de 2213 sur l'année 1906.

#### Mutation du personnel des Services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1er janvier 1907.	13	19	32
Entrés en 1907.	3	10	43
	16	29	45
Sortis en 1907	4	12	16
Restent au 31 décembre 1907.	12	17	29

Dans le courant de l'année, nous avons à signaler quelques accidents peu graves dans le personnel de l'administration.

## Exercice financier 1907

Le nombre des journées de fonctionnaires, ouvriers et ouvrières a été de :

	En 1906	En 1907
Journées de malades.	35,985 407,254	36,042 109,407
Total des journées . soit 2,156 journées de malades et 57 de plus en 1907.	443,236	145,449
de plus en 1907.	Journées d'	employés

Récapitulation des journées de malades par nationalités.

Genevois		94,241
Confédérés		2,854
Français	4	7,553
Italiens		937
Autres nationalités		3,822
Autres mare		109,407

Le prix de la journée de malades et employés est revenu à :

Tevenu a.	E	n 1906	En 1907
	Fr.	2.34	2.48
Le prix de la journée de malade est revenu à	))	3.43	3.29

En tenant compte de l'intérêt à 4 % du capital engagé pour l'achat du terrain, les constructions de l'Asile et toutes les dépenses, le prix de revient de la journée de malade serait :

En 1906 En 1907

Fr. 4.59 4.72

#### Fonds Castan

Nous avons distribué à nos malades travailleurs pendant l'année 1907 : Fr. 1,797 70.

## Bilan du Fonds Castan au 31 décembre 1907

#### Recettes

Recettes	
En caisse au 31 décembre 1906. Recettes diverses.	Fr. 4,747 75 » 1,453 60 Fr. 2,901 35
Dépenses	
Payé aux malades travailleurs . Dépenses diverses	
En caisse au 31 décembre 1907.	» 450 —
decembre 1907.	<u>»</u> 953 65
	Fr. 2,901 65

## DOMAINE DE BEL-AIR

Ferme. — Dans sa séance de juillet 1907, la commission administrative de l'Asile, sur le préavis d'une commission d'experts, a décidé de mettre en ferme le domaine de Bel-Air à partir de janvier 1908.

A la fin de l'année 1907, une épidémie légère de rouget s'est déclarée à la porcherie, des inoculations préventives sur tous les porcs ont arrêté rapidement cette épidémie.

## BILAN DE LA FERME DE BEL-AIR arrêté au 31 décembre 1907

#### Recettes

	Fr. 1,024 40
Basse-cour.	» 1,164 55
Basse-cour. Produit des champs.	» 48,949 05
Produit des champs Vacherie	» 251 50
Chevaux	» 161 90
Chevaux Recettes diverses Porcherie	9,353 30
Porcherie Ménage	Fr. 30,964 70

#### Dépenses

Traitements	Fr.	4,577 50
Ménage	))	6,497 65
Main-d'œuvre	))	2,074 20
Vacherie.	))	6,124 60
Bètes de trait	))	2,044 05
Achat de matériel et réparations	))	1,441 30
Frais généraux	))	1,878 —
Améliorations (engrais, semences).	))	1,042 75
Porcherie	0)	1,950 30
Basse-cour	0	320 70
Solde créditeur : en caisse au 31 décem-		520 10
bre 1907	,,	9 90e es
	-	
	Fr.	30,964 70
	-	

Potager et entretien des allées et préaux.

Les produits du potager calculés à un prix moyen donnent un excédent de recettes sur les dépenses de 1,412 fr. 75.

## Bilan du potager pour 1907

#### Recettes

Produits  — »	du Potager :	Légumes Fagots .		Fr.	12,569 301	
				Fr.	12,870	85

#### Dépenses

Salaire du jardinier-chef Salaire du deuxième jardinier Salaires des ouvriers jardiniers Entretien des ouvriers jardiniers Fumier, outils, graines, assurance, etc. Salaire des ouvriers pour le bois Entretien des ouvriers pour le bois. Salaires pour l'entretien des préaux Entretien des préaux		1,650 — 306 45 1,393 30 1,770 — 3,505 95 270 — 265 50 501 20 498 — 1,798 —
Salaires pour l'entretien des préaux . Entretien des préaux . Entretien des préaux . Fumier, outils, engrais, plantes. Excédent des recettes sur les dépenses	)) )) ))	

# Recettes Bilan de l'Asile de Bel-Air pour l'exercice 1907 Dépenses

		/	/	/.			Excédent des dépenses sur les recettes	Allocation de l'Etat.	Recettes diverses	mes 12.569,85; fagots 801,—)	Exploitation du jardin potager (légu-	des années antérieures	Reçu pour journées non remboursées	Reçu de l'Assistance publique médicale	Reçu pour pensions de particuliers	Police au 30 novembre 1907	Reçu du Département de Justice et	
360,466 60							17,206 90	190,000 —	8,238 85	13,370 85		114 50		12,342 50	95,592 —	23,301 —		Fr. C.
	Restitutions des excédents de pensions	Exploitation du jardin potager	Entretien des immeubles et machines .	Assurance accidents	Eclairage	Combustible	Vêtements et chaussure	Livres et journaux	Frais divers	Mobilier	Literie	Lingerie	Blanchissage	Service extra	Pharmacie	Nourriture	Traitements	
360,166 60	4,846 70			5,411 40 1,399 —	19,096 35			692 75				3,260 75		1,513 50	. 687 40	. 446,301 60	77,925 65	Fr. C.

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés, Le Président, Jules MUSSARD.